

・ 上段帯

人工知能の夜明け

Dawn of artificial intelligence

古き良き人工知能

Good old artificial intelligence

現実からの反撃

counterattack from reality
counterattack from actuality

人工知能の産業化

Industrialization of artificial intelligence

現在そして未来の彼方へ

...?

・ 下段帯

中ザワヒデキ「現代美術史日本篇」循環史観の時代区分

多様性→前衛→反芸術

Classification of historical periods of Historic Recurrences in "ART HISTORY : JAPAN 1945-2014" by Hideki Nakazawa (要添削)

avant-gardism, to anti-art, to diversity

シュルレアリスムと多様性

Surrealism & diversity

前衛

Avant-Garde

反芸術

Anti-Art

還元主義と多様性

Reductionism & Diversity

脱前衛

Trans-Avant-Garde

再現芸術

Simulationism

マニエリスムと多様性

Mannerism & Diversity

搾取前衛

Explosive Avant-Garde

上段小さめの帯

第1次AIブーム (黄金時代)
The first AI boom (golden era)

第1期AIの冬
The first AI winter

第2次AIブーム
The second AI boom

第2期AIの冬
The second AI winter

第3次AIブーム
The third AI boom

・横

人工知能(テクノロジー・SFを含む)
Artificial intelligence
including technology and Science Fiction

美学 (思想・事件を含む)
Aesthetics
including philosophy and events

芸術 (美術音楽文学など)
Art (Art, music, literature etc)

帯部分の英訳です。緑字は現代美術史日本篇参照できた部分です。それ以外のところは純日本人の推測的英語なので、括弧やTheの有無、大文字小文字表記含め要添削です...申しわけございません。